



ASYLOTHEK

Mehr auch unter <http://www.stadtbibliothek.rosenheim.de>.

Eigenständiges
Lernen

Lehrerbibliothek

Linksammlung

Sprache



Medienliste



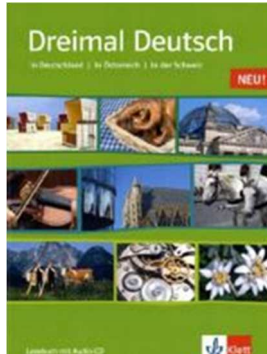
Stadt Rosenheim

STADTBIBLIOTHEK
ROSENHEIM



Sprache

a) Medien zum eigenständigen Lernen



Matecki, Uta: **Dreimal Deutsch (Lesebuch)**

Ein Buch über Landeskunde für Anfänger mit Vorkenntnissen und Fortgeschrittene: Im Vordergrund stehen dabei das Alltagsleben und die Kultur im deutschsprachigen Raum. Mit zahlreichen Fotos werden unter anderem Themen wie Sport, Bräuche und die Geschichte vorgestellt.



Farah, Mohamed Ali: **Somali-Wörterbuch (Deutsch – Somali, Somali – Englisch – Deutsch)**

Rund 2.000 Stichwörter werden in einem zweisprachigen Verzeichnis Deutsch-Somali und einem dreisprachigen Verzeichnis Somali-Englisch-Deutsch aufgeführt. Wo für die rasche Aneignung der Sprache erforderlich oder nützlich, ergänzen Wortverbindungen den Vokabelschatz.



Knirsch, Monja: **Hören und Sprechen A1**

Der Kurs bietet ein gezieltes Training durch Übungen zum Hörverständnis sowie Sprechübungen zu den wichtigsten alltäglichen Themen und Anlässen. Besonders für lernungsgewohnte Deutschlerner geeignet.



Deutsch rapid (führt zu Niveau A1, mit Audio-CDs)

Das Buch soll wichtige Basiskenntnisse der deutschen Sprache für die Kommunikation im Alltag und Beruf vermitteln. Es umfasst Texte, den Wortschatz, die Grammatik sowie Übungen und Tests.

Dieses Buch ist in Deutsch - Französisch und Deutsch - Arabisch verfügbar.



**Deutsch ganz leicht (Deutsch – Englisch) :
Selbstlernkurs Deutsch für Anfänger
(Englische Ausgabe, inklusive
Musterprüfung, mit Audio-CD)**

Das Buch orientiert sich an den zum Bestehen der Prüfung notwendigen Fertigkeiten (Leseverständnis, Schreibfertigkeit, Hörverständnis, Sprechfertigkeit). Es beginnt jeweils mit einer „Ersten Begegnungen mit der deutschen Sprache“, eine Audio-CD begleitet den Lernenden zusätzlich auf Englisch.



**Billina, Anneli: Hören & Sprechen A2
(mit 2 Audio-CDs)**

Das lehrwerkunabhängige Übungsbuch, das ein gezieltes Training durch Übungen zum Hörverständnis sowie Sprechübungen zu den wichtigsten alltäglichen Themen und Sprachanlässe bietet. Es ist besonders für lernungsgewohnte Erwachsene geeignet, die die deutsche Sprache erlernen wollen.



**Tschirner, Erwin:
Grund- und Aufbauwortschatz Deutsch als
Fremdsprache nach Themen (für das Ni-
veau A1 - B2)**

Das Buch bietet eine Sammlung der 4.000 häufigsten Wörter der deutschen Sprache, die nach Themen sortiert aufgelistet sind. Jeder Eintrag ist mit einer englischen Übersetzung und einem Beispielsatz versehen. Illustrationen, abwechslungsreiche Übungen und Tipps für effektives Vokabellernen sollen die Lernenden unterstützen.



German : Deutsch als Fremdsprache (Lehrbuch in Deutsch, Begleitbuch in Englisch, mit Audio CDs; für das Niveau A2)

Ein Selbstlernkurs für Deutschlernende mit Ausgangssprache Englisch, der zum Niveau A2 führen soll. Das Lehrbuch ist in 20 Lektionen aufgebaut, die jeweils durch die Audio-CDs ergänzt werden.



Allemand : Deutsch als Fremdsprache (Lehrbuch in Deutsch, Begleitbuch in Französisch, 2 Audio-CDs; für das Niveau A2)

Umfangreicher „Deutsch für Anfänger“-Selbstlernkurs für französischsprachige Lernende ohne Vorkenntnisse der deutschen Sprache, die das Niveau A1 bis A2 erreichen wollen.



Deutschkurs für Asylbewerber : Workbook mit Untertiteln in englischer Sprache: Thannhauser Modell

Ein Workbook mit englischen Untertiteln und illustrierten Arbeitsblättern zu 12 lebens- und landeskundlichen Themen, um erste einfache Sprachkenntnisse zu vermitteln. Das Buch basiert auf dem Konzept „Erstorientierung und Deutsch lernen für Asylbewerber“.



Deutsch für Syrer : mit Langzeitgedächtnis-Lernmethode (Grundwortschatz-Vokabeltrainer, Menüführung auf Syrisch; für das Niveau A1-A2)

Der Vokabeltrainer auf CD-ROM soll beim Erlernen der deutschen Sprache unterstützen und richtet sich an Lernende, die Syrisch-Arabisch sprechen.



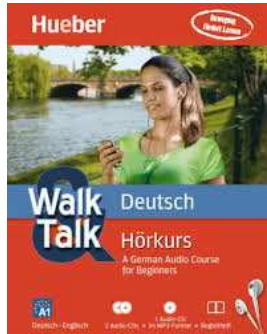
**Breslauer, Christine:
Power-Sprachkurs Deutsch als
Fremdsprache (für das Niveau A1 und A2)**

Ein Selbstlernkurs für Deutschlernende mit Ausgangssprache Englisch. Das Buch ist in 16 Lektionen unterteilt, in denen neben der deutschen Grammatik auch Wissenswertes über Deutschland vermittelt wird. Zur Überprüfung gibt es einen speziellen Wiederholungsteil.



Deutsch als Fremdsprache : 250 Grammatik-Übungen für Anfänger und Fortgeschrittene (mit Lösungen, für das Niveau A1 bis B2)

Eine Sammlung von 250 abwechslungsreichen Übungen zu allen wichtigen Themen der deutschen Grammatik. Neben zahlreichen Tipps und Tricks gibt es ein Verzeichnis zum Nachschlagen von unbekanntem Wörtern und Wendungen.



Walk & Talk Deutsch Hörkurs : a German Audio Course for Beginners (Niveau A1)

Der Hörkurs soll in 15 Lektionen englischsprachige Lernende zum Niveau A1 führen und beim Erlernen der deutschen Sprache unterstützen. Er enthält Szenen aus Alltag und Beruf. Im Begleitheft finden sich alle Dialoge einschließlich Übersetzungen sowie Grammatiktabellen und Sprachtipps.



Deutsch für Araber : mit Langzeitgedächtnis-Lernmethode (Grundwortschatz-Vokabeltrainer, Menüführung auf Arabisch; für das Niveau A1 bis A2)

Ein Vokabeltrainer auf CD-ROM zum Erlernen der deutschen Sprache, der sich aufgrund rein arabischer Menüführung nur an Arabisch sprechende Personen richtet.



Gubanova-Müller, Irina:
Grammatik in Bildern : Deutsch als Fremdsprache (Niveau A1 – B2)

Eine visuell aufbereitete Grammatik für Deutschlernende des Niveaus A1 bis B2. Das Buch soll die Lernenden mit einer übersichtlichen, einfachen Darstellung der Grammatik sowie vielen Bildern und Graphiken dabei unterstützen, sich die Grammatik möglichst schnell und effektiv einzuprägen.



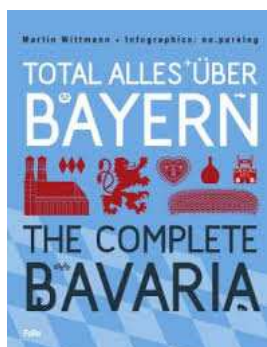
Bayerlein, Oliver:
Landeskunde aktiv : Praktische Orientierungen für Deutschland, Österreich und die Schweiz (Niveau A2)

Praktisch ausgerichtetes, bunt bebildertes Landeskunde-Werk über die Länder Deutschland, Österreich und die Schweiz. Das Buch ist einsetzbar ab dem Sprachniveau A2 und eignet sich sowohl für den Unterricht als auch für das Selbststudium.



Bildwörterbuch Deutsch als Fremdsprache : für Alltag, Beruf und unterwegs (Niveau A1 bis B2)

Über 7.500 Begriffe und Redewendungen aus den wichtigsten Lebensbereichen in 3.000 Bildern mit Lautschrift für jedes Wort. Zusätzlich ist ein Download einer zweisprachigen Wortliste für Englisch, Spanisch, Russisch, Türkisch, Französisch und Italienisch inbegriffen.



Wittmann, Martin:
Total alles über Bayern : The Complete Bavarian

Amüsante Infografiken visualisieren bayerisches Fachwissen und stellen den Freistaat vor: Wer sich schon immer gefragt hat, was in Bayern an einem Tag passiert und wieso die Maß auf dem Oktoberfest so teuer ist, wird hier fündig.



**Knirsch, Monja:
Hören & Sprechen A1 (mit Audio-CD)**

Der Kurs bietet ein gezieltes Training durch Übungen zum Hörverständnis sowie Sprechübungen zu den wichtigsten alltäglichen Themen und Sprechanlässen. Das Buch ist besonders für lernungsgewohnte Deutschlerner geeignet.



**Von A bis Z : Leseheft für den
Alphabetisierungskurs (für Erwachsene)**

Das Leseheft bietet vier authentische Geschichten aus dem Leben von Lernenden und soll so der Heranführung an längere Texte dienen. Es ist durch große Schrift und deutliche Gliederung leicht lesbar und enthält Bilder zur inhaltlichen Entlastung. *Das Leseheft ist für die Lesestufe 1 und 2 verfügbar.*



**Studio d A1 : Deutsch als Fremdsprache :
Kurs- und Übungsbuch
(Niveau A1, A2, B1, inklusive CD)**

Das Buch besteht aus zwölf Einheiten und drei Stationen zur Vertiefung, Wiederholung und thematischen Erweiterung der deutschen Sprache. Im Anhang findet sich außerdem ein Modelltest zur Niveauprüfung A1, eine Grammatikübersicht, eine Wörterliste sowie alle Hörtexte und der Lösungsschlüssel.



**Schritte Internatioanl : Zertifikat B1:
Deutschprüfung für Erwachsene**

Mithilfe dieses Trainers können sich Prüflinge gezielt auf die Zertifikatsprüfung Deutsch B1 vorbereiten. Zusätzlich stehen die jeweiligen Hörtexten als Download zur Verfügung.



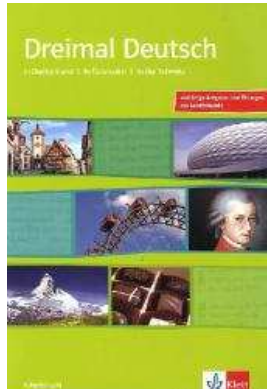
**Funk, Herrmann:
Studio 21: Das Deutschbuch**

Das Lehrwerk richtet sich an Erwachsene ohne Vorkenntnisse, die Deutsch lernen und soll auf abwechslungsreiche Weise zum Niveau B1 führen. Es zeichnet sich durch vielfältige Texte, ein umfangreiches Hör- und Aussprachetraining sowie eine systematische Wortschatzvermittlung aus. Zusätzlich gibt es prüfungsbezogene Modelltests.



**Landeskunde für Jugendliche :
Videoreportagen aus Deutschland,
Österreich und der Schweiz (mit DVD, für
das Niveau A2, B1)**

In zehn kurzen, Filmen werden Jugendliche sowie Regionen und Städte aus dem deutschsprachigen Raum vorgestellt. Zusätzlich gibt es Arbeitsblätter zu den Filmen sowie einen Lösungsteil.



**Matecki, Uta:
Dreimal Deutsch : Arbeitsbuch: In
Deutschland, in Österreich, in der Schweiz**

Das Arbeitsbuch zur Landeskunde Deutschlands, Österreichs und der Schweiz bietet vielfältige Übungen zum Hör- und Leseverständnis sowie abwechslungsreiche Aufgaben zur Förderung des Sprechens und Schreibens.

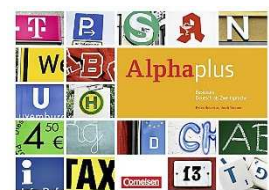


**Menschen hier: Prüfungstraining
Deutsch-Test für Zuwanderer
(Niveau A2, B1, mit CD)**

Prüfungstraining für den "Deutschtest für Zuwanderer". Enthält Übungen zu den 4 Prüfungsmodulen sowie eine Prüfungssimulation und soll so effektiv auf den Test vorbereiten. Für das Hörverständnis liegt eine CD mit Texten bei.



60 Stunden Deutschland



**60 Stunden Deutschland :
Orientierungskurs Politik, Geschichte,
Kultur (mit Testvorbereitung und CD)**

Kurslehrbuch zur Vorbereitung auf den Einbürgerungstest "Leben in Deutschland". Es enthält 3 Übungsmodule nach den Vorgaben des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (BAMF), eine Audio-CD und Links zu Online-Ressourcen für Schüler und Kursleiter.

**Luscher, Renate:
Landeskunde Deutschland : von der
Wende bis heute (für Deutsch als
Fremdsprache; Niveau B2 bis C2)**

Aktuelle Landeskunde mit vielen Informationen zur Geografie, Wirtschaft, Kultur und Politik Deutschlands. Das Buch ist für fortgeschrittene Lernende mit Deutsch als Fremdsprache geeignet.

**Bormotov, Lada:
Alphaplus - Aufbaukurs Deutsch als
Zweitsprache (mit Audio-CDs)**

Für den Kursunterricht konzipiertes Lehrbuch zum Erlernen elementarer Deutschkenntnisse, das nach dem Konzept des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge erarbeitet wurde.

Weitere Medien zum Spracherwerb finden Sie bei **Deutsch als Fremdsprache** im 3. OG

b) Lehrerbibliothek



Garlin, Edgardis: KIKUS Deutsch : Arbeitsblätter Bildkärtchen

Die schwarz-weißen Bildkärtchen sind mit Begriffen in der Zielsprache und mit Kästchen für die Übersetzung in die Muttersprache versehen. So soll der Basiswortschatz vertieft und gefestigt werden. Die Unterlagen sind für Kinder ab 4 Jahren, aber auch für den Unterricht mit Erwachsenen und Jugendlichen geeignet.



Osuji, Wilma: Die 50 besten Spiele zum interkulturellen Lernen

Eine Zusammenstellung von 50 Spielen, die die emotionale Intelligenz und interkulturelle Sensibilität bei Kindern fördern sollen.



„Unsere Tochter nimmt nicht am Schwimmunterricht teil!“ : 50 religiös-kulturelle Konfliktfälle in der Schule und wie man ihnen begegnet

Eine Sammlung von 50 möglichen religiös und kulturell bedingte Konflikthanlässe, die in der Schule auftreten können sowie deren Hintergründe und Handlungsempfehlungen für Lehrkräfte.



Wagemann, Gertrud: Feste der Religionen - Begegnung der Kulturen

Eine Sammlung von Glaubensinhalten, Brauchtum und Hintergründe großer religiöser Feiertage bekannter und weniger bekannter Religionen.



**Gaidosch, Ulrike:
Zur Orientierung : Basiswissen Deutschland
(mit CD)**

Unterrichtsmaterial für Orientierungs- und Einbürgerungskurse nach Vorgaben des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge (BAMF). Vermittelt wird das Basiswissen über Politik, Geschichte und Kultur in Deutschland. Das Buch enthält passende Aufgaben, Lösungen sowie einen Test.



**Hartebrodt-Schwier, Elke:
Multi-Kulti-Spiel: 33 Spiele zum Umgang
mit Unterschieden**

Die 33 praxisorientierten Spiele in diesem Buch sollen das Kennenlernen der eigenen und fremden Kultur fördern. Durch die Spiele sollen außerdem bisherige Verhaltensweisen und Vorurteile überprüft und verändert werden. Die Spiele sind sowohl für Kinder als auch Jugendliche und Erwachsene geeignet.



**Deutschkurs für Asylbewerber :
Thannhauser Modell : Arbeitsblätter zur
Visualisierung im Unterricht**

Das Workbook im PDF-Format soll als „digitaler Foliensatz“ zur Visualisierung des Unterrichts am Beamer dienen und so die einzelnen Lektionen begleiten.



**Kücük, Neslihan:
Lucy liebt Böreks : Lucy Börek seviyor
(Die Lesebrücke, Band 3)**

Dieses Buch soll als Grundlage für einen interkulturellen, sprachenvergleichenden Deutschunterricht dienen. Im Anhang sind deutsch-türkische Wörterlisten mit den wichtigsten Begriffen aus den Geschichten zu finden, sowie didaktische Hinweise und Aufgaben zum Text.



**Wilkening, Nina:
Fertige Stunden für Deutsch als
Zweitsprache (Klasse 1 und 2)**

Abgestimmt auf die Lehrpläne "Deutsch als Zweitsprache" macht die Autorin fertig vorbereitete Stundenvorschläge für das 1. und 2. Schuljahr. Zusätzlich gibt es Lehrerinfos zur Durchführung sowie Arbeitsmaterialien für die Schüler.

Handbuch interkulturelle Schulentwicklung



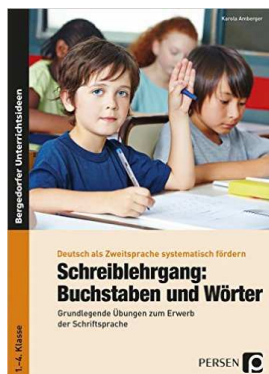
Die beiden Herausgeber haben ExpertInnen aus unterschiedlichen Disziplinen versammelt, um Grundlagen, aber auch aktuelle Beispiele in die interkulturelle Schulentwicklung zu tragen. Darüber hinaus bietet der Band ausführliche Einblicke in Kommunikation, Unterstützung, Vernetzung, Lernaufgaben und die Lehrerbildung in der interkulturellen Schulbildung.

**Kühnreich, Anna-Sophia:
Flüsterpost um die Welt : Kulaktan kulaga dünyayı dolasır**



Dieses Buch soll als Grundlage für einen sprachenvergleichenden Unterricht dienen. Auf Doppelseiten stehen sich der deutsche und türkische Text gegenüber, so dass ein direkter Vergleich angestellt werden kann. Der Anhang enthält eine Liste mit den wichtigsten Begriffen aus den Texten sowie didaktische Hinweise für Lehrkräfte.

**Amberger, Karola:
Schreiblehrgang : Buchstaben und Wörter
(Grundlegende Übungen zum Erwerb der
Schriftsprache; 1. bis 4. Klasse)**



Mit diesem Buch soll Kindern mit Migrationshintergrund die Buchstaben sowie ein einfacher Grundwortschatz vermittelt werden. Es wird darauf geachtet, immer die Muttersprache der Kinder einzubinden, um ihnen den Umgang und das Lernen der deutschen Sprache zu erleichtern.



Von A bis Z – Praxishandbuch Alphabetisierung (Deutsch als Fremdsprache für Erwachsene)

Das Praxishandbuch sammelt Grundlegendes über Analphabetismus bei Migranten sowie Methoden für den Unterricht mit Anfängern und Fortgeschrittenen. Praktische didaktische Tipps und zahlreiche Übungsbeispiele sollen die Lehrkräfte außerdem unterstützen.



Deutsch als Zweitsprache systematisch fördern - Unterrichtsmaterial für Vorschulkinder und Schulanfänger

Dieses Unterrichtsmaterial hat das Ziel, den Wortschatz der Kinder auf spielerische Weise zu erweitern und grundlegende Sprachstrukturen zu vermitteln. Es versammelt vielfältige Sprachübungen und Lernspiele für den Kindergarten und die Vorschule. Im Anhang finden sich Kopiervorlagen und Bildkarten für den Unterricht.



Geiger, Hannes: Komm doch rüber! – Bu tarafa gel! (Die Lesebrücke Band 2)

Dieses Buch soll als Grundlage für einen interkulturellen, sprachenvergleichenden Deutschunterricht dienen. Im Anhang sind deutsch-türkische Wörterlisten mit den wichtigsten Begriffen aus den Geschichten zu finden, sowie didaktische Hinweise und Aufgaben zum Text.



Mein Grundschul-Wörterbuch mit der Maus (Deutsch; für die Klassen 1 -3)

Ein Deutsch-Wörterbuch für Grundschüler mit einem Wörterverzeichnis für den Anfangsunterricht, das speziell auf die jeweilige Klassenstufe abgestimmt ist. Außerdem bietet es Wörtersammlungen in kleinen Sachtexten und zusätzlichen Rechtschreibe-Tipps.



Spielerisch Deutsch lernen : Wortschatzerweiterung und Grammatik (Lernstufe 2)

Dieses Buch soll Kinder in den ersten Schuljahren beim Erlernen der deutschen Sprache (Wortschatz und Grammatik) unterstützen. Die Inhalte knüpfen an den Erfahrungsschatz und Alltag der Kinder an. Behandelt werden unter anderem die Themen „Schule“, „Tiere auf dem Bauernhof“ und „das Jahr“.



Höfele, Hartmut E.: Ein Schubidu geht um die Welt - das Multikulti-Mitmach-Liederbuch für Kita, Schule und Hort

Das Spiel- und Praxisbuch für Kinder zwischen 3 und 8 Jahren enthält Lieder aus 18 Ländern für die interkulturelle Erziehung vom Kindergarten bis zur Grundschule. Zusätzlich gibt es Anregungen für passende Bewegungs- und Sprachspiele, zur Musikbegleitung und Bastel- und Malaktionen.

Interessante Links

Das WillkommensABC:

Die Website „Das WillkommensABC“ möchte dazu beitragen, sprachliche Barrieren zwischen Flüchtlingen und Helfern abzubauen. Die Flüchtlinge sollen hier einen ersten, einfachen Zugang zur deutschen Sprache erhalten. Ihnen steht dafür eine liebevoll illustrierte Liste mit 150 relevanten Begriffen auf Deutsch und Englisch zur Verfügung, die kostenlos auf den PC oder das Smartphone geladen werden kann.

Online verfügbar unter: <http://www.willkommensabc.de/>

Refugee Guide Online:

Flüchtlinge finden hier in mehr als 10 Sprachen (u. a. arabisch, englisch, persisch und mazedonisch) eine Orientierungshilfe für das Leben in Deutschland. In 8 Kapiteln werden Regeln, Verhaltensweisen aber auch Freiheiten vorgestellt.

Der Guide kann als handliche Broschüre für unterwegs heruntergeladen und ausgedruckt werden.

Online verfügbar unter: <http://www.refugeeguide.de/>